



## Warsztat edytorski II Sylabus zajęć

### Informacje podstawowe

<b>Kierunek studiów</b> Bałkanistyka	<b>Cykl dydaktyczny</b> 2023/24
<b>Specjalność</b> JĘZYK-PRZEKŁAD-PUBLIKACJA	<b>Kod zajęć</b> 03BAKJPPS.22S.05179.23
<b>Jednostka organizacyjna</b> Wydział Filologii Polskiej i Klasycznej	<b>Języki wykładowe</b> polski
<b>Poziom studiów</b> studia drugiego stopnia	<b>Obligatoryjność</b> Obowiązkowy specjalnościowy
<b>Forma studiów</b> studia stacjonarne	<b>Blok zajęciowy</b> Przedmioty specjalnościowe
<b>Profil studiów</b> profil ogólnoakademicki	
<b>Koordynator zajęć</b>	Urszula Kowalska-Nadolna
<b>Prowadzący zajęcia</b>	Urszula Kowalska-Nadolna, Mieczysław Balowski
<b>Okres</b> Semestr 2	<b>Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia</b> • Warsztaty: 30, Zaliczenie z oceną
	<b>Liczba punktów ECTS</b> 3

### Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Student/ka zdobywa wiedzę o procesie projektowania publikacji i poznaje podstawy komputerowego składu publikacji, zna etapy związane z drukiem publikacji.
C2	Student/tka potrafi przygotować na poziomie podstawowym publikację do druku.
C3	Student/tka rozwija umiejętności pracy w zespole.
C4	Student/tka realizuje proces ustawicznego kształcenia.

## Wymagania wstępne

Uczestnictwo w *Warsztacie edytorskim I* (w pierwszym semestrze).

### Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
<b>Wiedzy - Student/ka:</b>			
W1	zna podstawy typografii.	BAK_K2_W01, BAK_K2_W07	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
W2	wie, w jaki sposób jest przygotowana publikacja do druku, zna podstawowe zasady projektowania.	BAK_K2_W06, BAK_K2_W07	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
W3	zna podstawową terminologię z zakresu Desktop Publishing (DTP) i jej prawidłowe zastosowanie.	BAK_K2_W06, BAK_K2_W07	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
<b>Umiejętności - Student/ka:</b>			
U1	potrafi zastosować zasady typografii, przygotować estetyczną i czytelną publikację do druku.	BAK_K2_U01, BAK_K2_U02, BAK_K2_U04	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U2	potrafi w stopniu podstawowym obsługiwać programy i narzędzia komputerowe, umożliwiające projektowanie i przygotowywanie publikacji do druku.	BAK_K2_U01, BAK_K2_U02, BAK_K2_U04	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U3	nieustannie pogłębia wiedzę, podnosi kwalifikacje i kompetencje zawodowe.	BAK_K2_U02, BAK_K2_U04	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
U4	rozwija umiejętność pracy w zespole, umiejętności twarde i miękkie, koordynuje pracę innych, współpracuje i bierze odpowiedzialność za wykonane zadania.	BAK_K2_U02, BAK_K2_U04	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
<b>Kompetencji społecznych - Student/ka:</b>			
K1	jest gotów/owa do wykorzystania kompetencji twardych i miękkich w kontaktach interpersonalnych.	BAK_K2_K01, BAK_K2_K04, BAK_K2_K06	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)
K2	jest gotów/a do korzystania ze wsparcia ekspertów.	BAK_K2_K04, BAK_K2_K06	Zaliczenie praktyczne (analiza wykonawstwa)

### Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Elementy składowe publikacji: okładka, karty tytułowe, stopka redakcyjna, teksty wprowadzające, tekst główny, przypisy, bibliografie, indeksy, skróty, skrótowce, spis treści, tabele, wykresy, ilustracje, zdjęcia, paginacja (praca w grupach, pracownia komputerowa).	W1, U1, U3, U4, K1, K2	Warsztaty

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
2.	Definicja i podstawowe pojęcia typografii: czcionka, font, krój pisma, majuskuły (wersaliki), minuskuły, kapitaliki, kerning, tracking, akapit, justowanie, linia bazowa, register (praca w grupie, pracownia komputerowa).	W1, U1, U4, K1, K2	Warsztaty
3.	Szewc, wdowa, bękatr i sierota, czyli błędy w składzie tekstu (praca w grupach, pracownia komputerowa).	W1, U1, U4, K1, K2	Warsztaty
4.	Zasady kompozycji tekstu (praca indywidualna, praca w grupach, pracownia komputerowa).	W1, U1, U3, U4, K1	Warsztaty
5.	Formaty papieru i ich zastosowanie. Układy typograficzne: osiowy klasyczny, blokowy symetryczny, blokowy asymetryczny, chorągiewkowy (praca indywidualna, praca w grupach, pracownia komputerowa).	W1, U1, U3, U4, K1, K2	Warsztaty
6.	Przygotowanie szablonu publikacji (layout) - (praca w grupach).	W2, W3, U1, U2, U4, K1, K2	Warsztaty
7.	Ułożenie tekstu, ilustracji, tabel (praca w grupach).	W2, U1, U2, U4, K1, K2	Warsztaty
8.	Współpraca z redakcją, nanoszenie korekt (praca w grupach).	W2, W3, U1, U2, U4, K1, K2	Warsztaty

### Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Warsztaty	Praca z tekstem, Metoda analizy przypadków, Metoda warsztatowa, Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Warsztaty	Warunkiem zaliczenia jest obecność na warsztatach, aktywny udział i wykonywanie zadanych prac.

## Literatura

### Obowiązkowa

1. Mitchell M., Wightman S. (2015). Typografia książki. Podręcznik projektanta. Kraków (fragmenty).
2. Ambrose G., Harris P. (2007). Twórcze projektowanie, Warszawa (fragmenty).
3. Ambrose G., Harris P. (2010). Pre-pres\*poradnik dla grafików. Warszawa (fragmenty).
4. Felici, J. (2006). Kompletny przewodnik po typografii. Warszawa (fragmenty).
5. Williams, R. (2003). Mistrzowskie stosowanie czcionek. Jak to zrobić? Gliwice (fragmenty).
6. Williams, R. (2011). DTP od podstaw, Gliwice (fragmenty).
7. Willberg H. P., Forssman F. (2004). Pierwsza pomoc w typografii. Poradnik używania pisma. Gdańsk (fragmenty).
8. Tomaszewski A. (2011). Architektura książki. Dla wydawców, redaktorów, poligrafów, grafików, autorów, księgoznawców i bibliofilów, Warszawa (fragmenty).
9. Krause J. Lekcje typografii. Przykłady i ćwiczenia dla projektantów (fragmenty).

### Dodatkowa

1. Chwałowski R. (2002). Typografia typowej książki. Gliwice (fragmenty).
2. Williams R. (2003). Komputerowy skład tekstów. Jak to zrobić? Gliwice (fragmenty).
3. Williams, R. (2011). Typografia od podstaw, Gliwice (fragmenty).
4. Wojeński J. (1990). Technika liternictwa, Warszawa (fragmenty).
5. Layout. (2008) Zasady/kompozycja/zastosowanie, Warszawa (fragmenty).

## Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Warsztaty	30
Przygotowanie do zajęć	30
Czytanie wskazanej literatury	15
Przygotowanie do zaliczenia	15
<b>Łączny nakład pracy studenta</b>	<b>Liczba godzin</b> 90
<b>Liczba punktów ECTS</b>	<b>ECTS</b> 3

\* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

## Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
BAK_K2_K01	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do krytycznej i wielowymiarowej oceny zdobywanej wiedzy, stosowanej w pracy zawodowej i życiu społecznym
BAK_K2_K04	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wyznaczania sobie i podejmowania skomplikowanych zadań badawczych i profesjonalnych oraz realizowania ich w trudnych, nietypowych i złożonych sytuacjach
BAK_K2_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do bezwzględnego kierowania się zasadami etyki naukowej, zawodowej i społecznej
BAK_K2_U01	Absolwent/ka potrafi samodzielnie wyszukiwać, ewaluować, selekcjonować i integrować wiadomości dotyczące języków, literatury, kultury oraz życia społecznego Bałkanów ze szczególnym uwzględnieniem literaturoznawczych, historycznych, kulturowo-religijnych i językoznawczych narzędzi metodologicznych w celu analizowania i interpretowania zachowań językowych, społecznych oraz tekstów literackich i kulturowych
BAK_K2_U02	Absolwent/ka potrafi samodzielnie i ustawicznie zdobywać wiedzę i poszerzać umiejętności badawcze oraz podejmować autonomiczne, indywidualne i zespołowe, działania zmierzające do rozwijania zdolności i kompetencji oraz do skutecznego kierowania własną karierą zawodową, jak i zachęcania innych osób do uczenia się przez całe życie
BAK_K2_U04	Absolwent/ka potrafi podczas prezentacji swych poglądów i ustaleń badawczych dotyczących zagadnień bałkanistycznych posługiwać się różnymi mediami i kanałami informacji
BAK_K2_W01	Absolwent/ka zna i rozumie w zakresie pogłębionym terminologię i zagadnienia bałkanistyczne oraz metodologiczne uwarunkowania i osiągnięcia głównych bałkanistycznych szkół badawczych z uwzględnieniem ich interdyscyplinarnego charakteru
BAK_K2_W06	Absolwent/ka zna i rozumie na poziomie pogłębionym funkcjonowanie instytucji kultury i trendy panujące we współczesnym życiu kulturalnym Bałkanów oraz najważniejsze mechanizmy rządzące socjologią i ekonomią życia kulturalnego, w szczególności życia literackiego, w tym elementarne zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości związanych z kierunkiem studiów
BAK_K2_W07	Absolwent/ka zna i rozumie w zakresie zaawansowanym pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej, etyki i prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej